

# Ibanez

www.ibanez.com

## TONE-LOK

EFFECTS PEDALS

### DE7 DELAY/ECHO

Bedienungsanleitung

PUSH LOCK KNOB



This equipment fully conforms to the protection requirements of the following EC Council Directives.

89/336/EEC : ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Der DE7 fordert keine schweren Entscheidungen im Stil von "entweder High-tech Delay oder Oldtimer-Echo", denn man erhält durch einfaches Umschalten beides! Mit über 2 Sekunden Verzögerung, Time-, Repeat- und Level-Regler für präzises Einstellen plus Stereoausgänge können Sie Ihrem Sound in Nullkommanichts eine völlig neue Dimensionen verleihen.

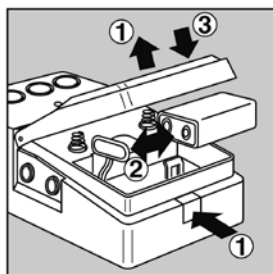
### 1. TECHNISCHE DATEN

Delay time ..... 30ms to 2.6s  
 Power supply ..... 9V battery (S-006P) or AC109, AC309, AC509  
 Current consumption .. 78mA maximum  
 Dimensions ..... 125(D) x 75(W) x (53H)  
 Weight ..... 460g (with battery)

### 2. HINWEISE

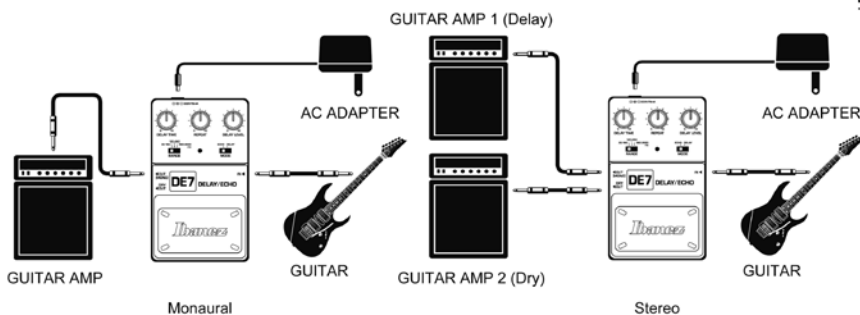
- Die Stromversorgung wird eingeschaltet, wenn der Stecker in die Eingangsbuchse (IN) gesteckt wird. Den Stecker von der Eingangsbuchse abziehen, wenn die Einheit nicht verwendet wird, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
- Wenn die LED-Anzeige schwächer wird, verschlechtert sich die Klangqualität. In diesem Fall die Batterie möglichst sofort erneuern.
- Wenn Sie die Einheit für längere Zeit nicht verwenden, die Batterie entfernen, um mögliche Beschädigung durch ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Wenn Sie ein Netzgerät verwenden möchten, nur das Netzgerät IBANEZ AC109, AC309 oder AC509 verwenden, um eventuelle Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Schrauben an der Unterseite nicht entfernen. \* Mit diesem Erzeugnis werden die Batterien schnell erschöpft, weshalb Verwendung des Ibanez-Netzgerätes empfohlen wird.

### 3. AUSWECHSELN DER BATTERIE



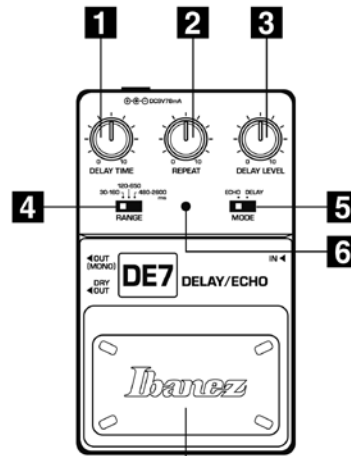
- ① Drücken Sie die Taste, um das Pedal zu öffnen.
- ② Geben Sie die Batteriehalterung frei und wechseln Sie die Batterie aus.
- ③ Schließen Sie das Pedal. Bei Betrieb mit Batterien wird die Eingangsbuchse als Stromversorgungsschalter verwendet. Die Stromversorgung wird eingeschaltet, wenn der Stecker in die Eingangsbuchse gesteckt wird.

### 4. ANSCHLUSS DIAGRAMM



Schalten Sie entweder die Stromversorgung aus oder verringern Sie die Lautstärke auf minimalen Pegel, wenn Sie die Verbindung herstellen, um Schädigung Ihres Gehörs und Beschädigung des Verstärkers zu verhüten.

### 5. BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE



#### 1 DELAY TIME

Hiermit wird die gewünschte Verzögerungszeit des Sounds eingestellt. Drehen im Uhrzeigersinn bewirkt eine höhere Delay-Zeit.

#### 2 REPEAT

Dient zum Einstellen der Anzahl an Wiederholungen. Je weiter der Regler nach rechts gedreht wird, umso höher die Anzahl an Wiederholungen. Durch Drehen des Reglers ganz nach rechts wird der Ton ohne Unterbrechung endlos wiederholt; hierdurch wird der Echomodus eingestellt.

#### 3 DELAY LEVEL

Stellt die Lautstärke des Verzögerungstons ein. Die Lautstärke nimmt mit zunehmender Rechtsdrehung zu.

#### 4 DELAY TIME RANGE

Schaltet den Verzögerungszeitbereich um.

- 30-160: Von 30 bis 160 Millisekunden
- 120-650: Von 120 bis 650 Millisekunden
- 480-2600: Von 480 Millisekunden bis 2,6 Sekunden

#### 5 MODE

Schaltet die Qualität des Verzögerungstons um.

- ECHO: Altmodisches Lo-fi-Echo
- ELAY: Hi-Fi digitale Verzögerung

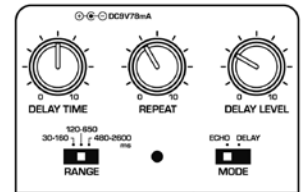
#### 6 LED INDICATOR

Leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Dient auch zur Batterieprüfung; wenn daher diese Anzeige schwächer wird, die Batterie erneuern.

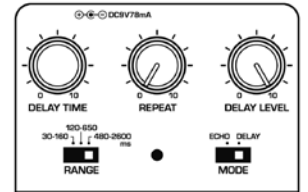
#### 7 FOOTSWITCH

Schaltet mit jedem Drücken zwischen dem Effekt und dem normalen Status um. Wenn der Effekt eingeschaltet ist, leuchtet die LED.

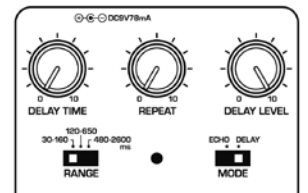
### 6. MUSTER-EINSTELLUNG



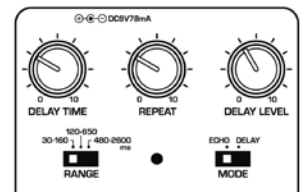
70'S ECHO



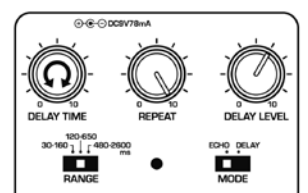
LONG DELAY/  
SOUND ON SOUND



DOUBLE TRACK



GARAGE SOUND



ENDLESS FEEDBACK SFX